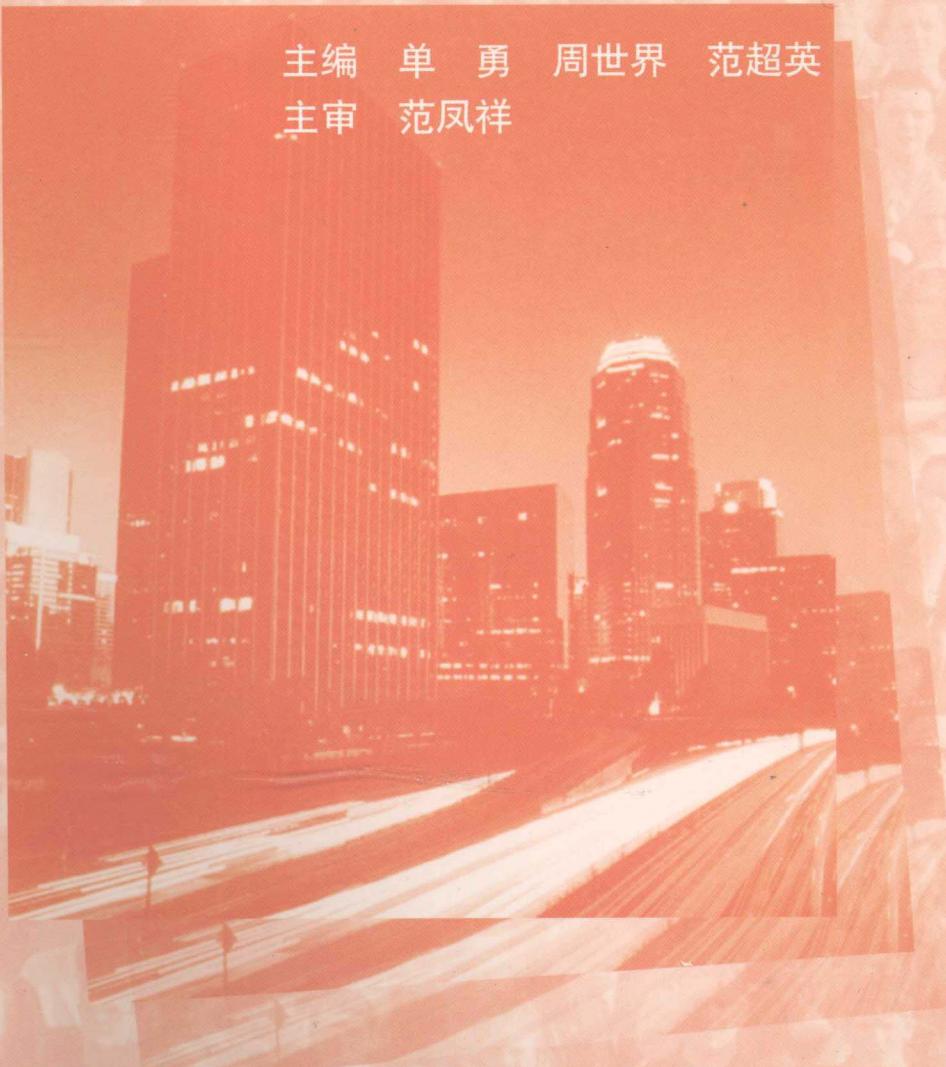


COLLEGE ENGLISH

Integrated Course
Reference Book 4

主编 单 勇 周世界 范超英

主审 范凤祥



大连海事大学出版社
DALIAN MARITIME UNIVERSITY PRESS

全新版
new
大学
英
语

综合教程
参考书

4

COLLEGE ENGLISH

Integrated Course
Reference Book 4

主编 单 勇 周世界 范超英
主审 范凤祥

全新版

new

大
学
英
语

综
合
教
程

参
考
书



4



大连海事大学出版社
DALIAN MARITIME UNIVERSITY PRESS

©单 勇,周世界,范超英 2004

图书在版编目(CIP)数据

大学英语(全新版)综合教程参考书4 = College English (New) Integrated Course Reference Book 4 / 单勇,周世界,范超英主编 . —大连 : 大连海事大学出版社, 2004.8

ISBN 7-5632-1779-7

I . 大… II . ①单… ②周… ③范… III . 英语—高等学校—教学参考资料
IV . H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 069612 号

大连海事大学出版社出版

地址:大连市凌海路 1 号 邮政编码:116026 电话:0411-84728394 传真:84727996

<http://www.dnupress.com> E-mail:cbs@dnupress.com

大连理工印刷有限公司印装 大连海事大学出版社发行

2004 年 8 月第 1 版 2004 年 8 月第 1 次印刷

幅面尺寸:183 mm×233 mm 印张:9.5

字数:197 千字 印数:1~2300 册

责任编辑:高 焰 版式设计:小 云

封面设计:王 艳 责任校对:陈 航

定价:13.00 元

前　　言

大学英语(全新版)是根据修改后的《大学英语教学大纲》而编写的。因为该书在编写设计和文章内容及课后练习等方面都有了很大的变化,所以原有的大学英语辅导用书已不再适合新版教材的需要。为了帮助广大同学更好地解决课文和练习中的难点和疑点问题,提高学习效率,我们经过精心的策划和认真的准备,组织了一些有长期经验的教师编写了这套大学英语(全新版)综合教程参考书。

本套参考书的特点是:紧密结合全新版教材,按册逐课编写,与教材同步,配套使用。每课包括:重点词汇、重点短语、词语辨析、课文难点解析、译文、课后练习答案和同步练习等。同步练习是根据各课的特点和要求,对重点词汇及短语进行巩固性训练,使学习者能了解自己对每一课的掌握程度。

全书讲解简明扼要,内容详尽,条理清晰,分析透彻,例句丰富。

本套书由单勇策划。本册书为第4册,由单勇、周世界、范超英、赵小东、马宏宇、张晓平、赵新平编写。范凤翔教授对全书进行了审阅。我们真诚地希望本书能对广大同学有一定的实用价值。

编　　者

2004年7月

目 录

Unit One Fighting with the Force of Nature	(1)
一、Text A The Ice Defender	(1)
1. 重点词汇	(1)
2. 重点短语	(3)
3. 词语辨析	(4)
4. 课文难点解析	(5)
5. 译文	(5)
6. 课后练习答案	(8)
二、Text B The Normandy Landings	(12)
1. 课文难点解析	(12)
2. 译文	(13)
三、同步练习及答案	(14)
1. 同步练习	(14)
2. 答案	(16)
四、写作练习	(16)
1. 写作要求	(16)
2. 参考范文	(16)
Unit Two Smart Cars	(18)
一、Text A Smart Cars	(18)
1. 重点词汇	(18)
2. 重点短语	(19)
3. 词语辨析	(20)
4. 课文难点解析	(20)
5. 译文	(21)
6. 课后练习答案	(23)
二、Text B Intelligent Vehicles	(27)
1. 课文难点解析	(27)
2. 译文	(28)
三、同步练习及答案	(30)
1. 同步练习	(30)
2. 答案	(32)
四、写作练习	(32)
1. 写作要求	(32)

2. 参考范文	(33)
Unit Three Job Interview	(34)
一、Text A Get the Job You Want	(34)
1. 重点词汇	(34)
2. 重点短语	(35)
3. 词语辨析	(36)
4. 课文难点解析	(36)
5. 译文	(37)
6. 课后练习答案	(40)
二、Text B A Mortal Flower	(44)
1. 课文难点解析	(44)
2. 译文	(44)
三、同步练习及答案	(47)
1. 同步练习	(47)
2. 答案	(49)
四、写作练习	(49)
1. 写作要求	(49)
2. 参考范文	(49)
Unit Four The Multicultural Society	(50)
一、Text A America as a Collage	(50)
1. 重点词汇	(50)
2. 重点短语	(52)
3. 词语辨析	(53)
4. 课文难点解析	(54)
5. 译文	(55)
6. 课后练习答案	(58)
二、Text B What's American about America	(61)
1. 课文难点解析	(61)
2. 译文	(62)
三、同步练习及答案	(65)
1. 同步练习	(65)
2. 答案	(66)
四、写作练习	(66)
1. 写作要求	(66)
2. 参考范文	(66)

Unit Five Cruelty	(68)
一、Text A A Friend in Need	(68)
1. 重点词汇	(68)
2. 重点短语	(70)
3. 词语辨析	(71)
4. 课文难点解析	(73)
5. 译文	(74)
6. 课后练习答案	(77)
二、Text B A Man of the World	(81)
1. 课文难点解析	(81)
2. 译文	(82)
三、同步练习及答案.....	(84)
1. 同步练习	(84)
2. 答案	(86)
四、写作练习.....	(86)
1. 写作要求	(86)
2. 参考范文	(86)
Unit Six The Pace of Life	(88)
一、Text A Old Father Time Becomes a Terror	(88)
1. 重点词汇	(88)
2. 重点短语	(91)
3. 词语辨析	(92)
4. 课文难点解析	(94)
5. 译文	(95)
6. 课后练习答案	(98)
二、Text B Life in the Fast Lane	(102)
1. 课文难点解析.....	(102)
2. 译文.....	(103)
三、同步练习及答案	(105)
1. 同步练习.....	(105)
2. 答案.....	(106)
四、写作练习	(107)
1. 写作要求	(107)
2. 参考范文	(107)

Unit Seven	Terrorism	(108)
一、Text A The Nightmare and the Dreams		(108)
1.	重点词汇	(108)
2.	重点短语	(110)
3.	词语辨析	(110)
4.	课文难点解析	(112)
5.	译文	(113)
6.	课后练习答案	(116)
二、Text B Journey into the Shadows		(118)
1.	课文难点解析	(118)
2.	译文	(119)
三、同步练习及答案		(121)
1.	同步练习	(121)
2.	答案	(123)
四、写作练习		(123)
1.	写作要求	(123)
2.	参考范文	(123)
Unit Eight	Travel	(125)
一、Text A In the Jungle		(125)
1.	重点词汇	(125)
2.	重点短语	(126)
3.	词语辨析	(127)
4.	课文难点解析	(128)
5.	译文	(129)
6.	课后练习答案	(132)
二、Text B Illinois Journey		(135)
1.	课文难点解析	(135)
2.	译文	(136)
三、同步练习及答案		(137)
1.	同步练习	(137)
2.	答案	(139)
四、写作练习		(139)
1.	写作要求	(139)
2.	参考范文	(139)
参考文献		(141)

Unit One Fighting with the Force of Nature

一、Text A The Ice Defender

1. 重点词汇

1) raw *a.*

(1) cold and wet 阴冷的, 潮湿的

The soldiers are being trained in the raw weather. 士兵们正在阴冷的天气中受训。

(2) not cooked, refined, processed, organized or analyzed 生的, 未加工的

Most of the fruits are eaten raw. 水果多半是生吃的。

All the raw materials for building this house have been collected. 盖这所房子的原材料都已备齐。

2) launch *vt.*

(1) set (a ship, esp. one newly built) into the water 使(船, 尤指新船)下水

The large ship being built now is to be launched next year. 正在建造的那艘大船预计明年下水。

(2) send (a missile, rocket etc. into the outer space) 发射(导弹、火箭等)上太空

China could launch a man-made satellite three decades ago. 中国在 30 年前就有能力发射人造卫星。

(3) start; set going 开始

The enemy launched an attack against us at dawn. 敌人在拂晓时向我们发起了进攻。

The students studying abroad we talked of just now are going to launch an IT company. 我们刚才谈论的那几位留学生准备创办一家信息公司。

3) engage *vt.* be busy with; take part in; begin fighting with 忙于; 使……从事; 与……交战

He is engaged in his doctoral dissertation. 他在忙着写博士论文。

He is engaged in business. 他在经商。

Our army presently engaged the enemy as soon as it arrived at the battle field. 我

军一到达战场就立即与敌军交战。

4) stroke

(1) *v.* pass the hand along a surface, usu. again and again 抚摸,轻抚,捋

He stroked his beard reflectively. 他若有所思地捋了捋胡子。

(2) *n.* act of stroking; a hit made with one's hand, stick, hammer, whip, etc.; a style of swimming, or one complete movement of the arms and legs in swimming; single movement of a pen, pencil, brush, etc.; sudden attack of illness in the brain, with loss of feeling, power to move, etc. 抚摸,轻抚;打击,一击,(游泳或划船时的)一划,一动;一笔,笔画;中风

She gave the pet dog's head a stroke. 她轻轻地抚摸着宠物狗的头。

With each stroke of the whip, the horse galloped faster. 每打一鞭子,这匹马都疾驰得更快。

He drove the nail into the board with one stroke of the hammer. 他一锤就把钉子钉进木板。

Breast stroke is her favorite style of swimming. 蛙泳是她最喜欢的游泳姿势。

The artist finished his picture in a few strokes. 那个画家几笔就画完了一幅画。

The stroke left his left side paralyzed. 中风使得他的左半身瘫痪了。

5) declaration *n.* formally announcing; a formal announcement 宣布;宣言

The governor made a declaration of the state of emergency. 州长宣布进入紧急状态。

Jefferson's talent as a writer was soon discovered, and when the time came to write the Declaration of Independence at Philadelphia in 1776, the task of writing it was his. 杰斐逊作为一个作家的才能很快被发现,因此,当 1776 年在费城要撰写《独立宣言》的时刻到来时,这一任务便落在了他的肩上。

6) render *vt.*

(1) cause to be in a specified condition 使成为,致使

My remark rendered her speechless. 我的话使她哑口无言。

(2) offer; send in (an account for payment) 给予,提供

She rendered me a great service. 她帮了我大忙。

The committee rendered an account of all the money spent. 委员会就所花的费用进行了说明。

7) offensive

(1) *a.* causing offence to the mind and senses; disagreeable 令人不快的,讨厌的

Nobody likes to eat the fish with an offensive smell. 没有人喜欢吃有难闻气味的鱼。

Don't use any offensive language when you dispute about something. 当你们争论时,不要讲无礼的话。

(2) *n.* aggressive action, attacking 攻势,进攻

Although our army took the offensive, it didn't gain much ground. 尽管我军采取攻势,但并没有取得多少进展。

We launched an all-out offensive against the enemy position. 我军向敌军阵地发起大举进攻。

8) *obstacle n.* something in the way that stops progress or makes it difficult 障碍(物),妨碍

Ignorance is an obstacle to progress. 无知是进步的障碍。

International suspicion is the chief obstacle to the world peace. 国际间的猜疑是世界和平的主要障碍。

2. 重点短语

1) *in the case of* 至于,就……而言

In the case of Mr. Wang, I think we should take his age into consideration. 至于王先生,我想,我们应该考虑他的年龄。

2) *in case of* 假使,万一

In case of fire, please ring the alarm bell. 万一失火的话,请按警铃。

3) *be/get bogged down* 陷入泥潭;不能前进

They were bogged down by overwork. 他们由于工作过度而累倒了。

4) *press on/ahead* (不顾困难)继续前进

They pressed on in spite of the piercing wind. 他们不顾凛冽的寒风继续前进。

5) *drag on/out* 缓慢费力地走;拖延

The meeting would have been over quickly if the members had not dragged on the argument about the dues. 如果会员们不是因会费而延长辩论,会议早就结束了。

6) *catch sb. off guard* 趁……不备,使……措手不及

It was clear that my question raised at the meeting caught the manager off guard. 显然我在会议上提出的问题使经理措手不及。

7) *be reckoned with* 被加以考虑

The sudden change of the weather has not been reckoned with in the plan. 计划中没有把天气的突然变化考虑进去。

Now they have a lot of difficulties to reckon with. 他们现在有许多问题要考虑。

3. 词语辨析

1) efficient, effective

这两个词都有“有效的”含义。

efficient “有功效的、有效率的”, 着重强调能产生预期的效果但又不浪费时间、精力。指人时还含有能干、熟练、机警的意思。如:

As a helicopter gets more efficient, more and more work will be found for it to do. 随着直升飞机功能的提高, 还会有愈来愈多的工作等着它去做。

This lawyer needs an efficient secretary. 这位律师需要一个干练的秘书。

effective “有力的”, 指行动或措施等能够生效, 并能产生预期的效果。如:

This medicine is effective against cancer. 这种药对治疗癌症有效。

The effective speech moved the whole audience to tears. 那动人的演说使所有听众都热泪盈眶。

2) defend, protect, guard

这三个词都有“保卫、保护”的意思。

defend “保卫、保护”, 指用避开或用抵御外来危险和外来攻击的方法, 以保护其不受伤害。如:

It is the duty of every citizen to defend his country when it is attacked by the enemy. 当国家受到敌人的攻击时, 保卫自己的祖国是每个公民的职责。

protect “保护、防止”, 指提供某种保护措施, 使其不受伤害或损害。如:

They built a wall round the town to protect it against attack. 他们在城的周围筑起一道墙以防敌人进攻。

guard “守护、护卫、防守”, 意为小心翼翼地警惕着, 不懈地看守, 防备危险。着重强调警惕性。如:

Troops were reported to be guarding the key points there. 据报道, 那些要害地点都有部队守卫。

3) occupation, job, employment, profession

occupation “工作、职业”, 指某人经常做的或训练有素的工作、职业。如:

He has no fixed occupation. 他没有固定的职业。

job “职业、职位、工作”, 常用来指具体的工作或具体的活儿。如:

He has made a good job of it. 他这活儿干得漂亮。

He had the job of painting the boat. 他的活儿是为这只小船油漆。

employment “工作、职业”, 主要是指为别人做工而领取薪水的工作。如:

The government tried to provide employment for more people. 政府努力为更多

的人提供就业机会。

profession “职业、自由职业”，主要是指需要有知识、学问和才能，经过特殊训练和教育才能从事的职业(如教师、律师、医生等职业)。如：

His father is a lawyer by profession and he decided to enter his father's profession. 他父亲的职业是律师，他决定继承父业。

4. 课文难点解析

1) In 1941, Adolf Hitler, leader of Nazi Germany, launched an attack against the Soviet Union, as Russia then was called. (P. 3, L. 7) 句子中 leader of Nazi Germany 与 Adolf Hitler 是同位语关系。as 引导的是非限定性定语从句。

译文：1941 年，纳粹德国元首阿道夫·希特勒对当时被称作苏联的俄罗斯发动了袭击。

2) Instead, they retreated eastward, burning their crops and homes as they went. (P. 4, L. 20) 句子中 burning their crops and homes as they went 为现在分词短语，在句中做伴随状语。

译文：相反，他们一路东撤，烧毁了沿途的庄稼和民居。

3) Of the six hundred thousand soldiers Napoleon had led into Russia, less than one hundred thousand came back. (P. 5, L. 57) 句子中 Napoleon had led into Russia 是定语从句，修饰 soldiers。less than one hundred thousand 与句子开头的 of 介词短语一起是句子的主语。这样写有强调的含义。同样的表达方式还有第 6 页 100 行。

译文：拿破仑发兵 60 万进入俄国，只有不到 10 万士兵返回。

4) To the east of Hitler's German empire was the Soviet Union. (P. 5, L. 64) 这是一个倒装句。句子中的介词 to 表示在某一地点的境外。试比较下列三个例句，以体会 in, to, on 之间的差异。China is in the east of Asia. 中国在亚洲的东部。Japan lies to the east of China. 日本位于中国的东部。Canada lies on the north of the USA. 加拿大与美国的北部接壤。

译文：希特勒的德意志帝国东部与苏联接壤。

5. 译文

课文 A

人道是骄兵必败。就拿拿破仑和希特勒两人来说吧，他们所向披靡，便以为自己战无不胜，不可阻挡。但俄罗斯的冰雪卫士证明他们错了。

冰雪卫士

泰拉·B·史密斯

1812年,法国皇帝拿破仑·波拿巴率大军入侵俄罗斯。他准备好俄罗斯人民会为保卫祖国而奋勇抵抗。他准备好在俄罗斯广袤的国土上要经过长途跋涉才能进军首都莫斯科。但他没有料到在莫斯科他会遭遇劲敌——俄罗斯阴冷凄苦的寒冬。

1941年,纳粹德国元首阿道夫·希特勒对当时被称作苏联的俄罗斯发动了袭击。希特勒的军事实力堪称无敌。他的战争机器扫除了欧洲绝大部分地区的抵抗。希特勒希望速战速决,但是,就像在他之前的拿破仑一样,他得到的是痛苦的教训。仍是俄罗斯的冬天助了苏维埃士兵一臂之力。

拿破仑发起的战役

1812年春,拿破仑在俄国边境屯兵60万。这些士兵受过良好训练,作战力强,装备精良。这支军队被称为大军。拿破仑对马到成功充满自信,预言要在5个星期内攻下俄国。

不久,拿破仑的大军渡过涅曼河进入俄国。拿破仑期盼着的速决胜仗迟迟没有发生。令他吃惊的是,俄国人并不奋起抵抗。相反,他们一路东撤,烧毁了沿途的庄稼和民居。大军紧追不舍,但它的长驱直入很快由于粮草运输缓慢而停顿下来。

到了8月,法俄两军在斯摩棱斯克交战,这一战役中,双方各有上万人阵亡。可是,俄国人仍能在自己的国土上继续后撤。拿破仑未能取得决定性的胜利。此刻他面临着一个重要抉择。是继续追击俄国军队,还是把军队驻扎在斯摩棱斯克,在那儿度过将到的冬天?

拿破仑孤注一掷,决定向远在448公里之外的莫斯科进发。1812年9月7日,法俄两军在莫斯科以西112公里外的鲍罗季诺激战。夜幕降临时,3万名法国士兵以及44000名俄国资兵或伤或亡,倒在了战场上。

俄国军队再次撤往安全之处。拿破仑顺利进入莫斯科,然而,对该市的占领成为毫无意义的胜利。俄国人弃城而走。法国人进城不久,一场熊熊大火烧毁了整个城市的三分之二。拿破仑向亚历山大一世提出停战,但沙皇深知他可以等待时机:“且让俄罗斯的严冬为我们战斗吧。”

拿破仑很快意识到,他无法在冬天向远在莫斯科的军队供应粮草、提供御寒衣物和宿营之地。1812年10月,他命令大军撤出莫斯科。

法军的撤离成为一场噩梦。俄国人出没于田野与森林,采用打了就跑的战术,向法国人发起攻击。刚出莫斯科城,气温就降到摄氏零下4度。11月3日降下初雪。困乏的马匹倒地而死。大炮陷入雪中。装备只得被用作燃料焚烧。士兵们染病冻死。法国资兵拖着脚步行进,一路上留下无数死尸。

正当俄罗斯军队集聚兵力之时,法国人却不得不逃离俄国,以避免注定的失败。在别列兹那河,俄国人焚烧了涨水的河道上的桥梁,差点将后撤的法军困于河边。侥幸的是,拿破仑居然突击造起两座桥。成千上万法军士兵得以逃脱,但却损失了5万人。渡过别列兹那河,溃不成军的幸存者一瘸一拐地向维尔纽行进。

拿破仑发兵60万进入俄国,只有不到10万士兵返回。元气大伤的法国军队在欧洲继续西撤。不久,英国、奥地利、俄国以及普鲁士组成强大的联盟,攻击这些散兵游勇。1814年3月,巴黎被攻占。拿破仑退位去流放生活,他缔造的帝国随之灭亡。

希特勒的入侵

到1941年初,纳粹德国元首阿道夫·希特勒已经控制了欧洲大部分地区。希特勒的德意志帝国的东部与苏联毗邻。1941年6月22日,希特勒不宣而战,入侵苏联,发动了历史上规模最大的一场陆地战役。希特勒自信能速战速决,预计这一战役不会超过3个月。他计划采用征服了欧洲其余地区的闪电式战略。入侵计划包含三大目标:向列宁格勒与莫斯科进攻,并横扫乌克兰。

苏联领导人约瑟夫·斯大林被打了个措手不及,他指示全国人民在德国人侵者到来之前实行“焦土”政策。农场和工厂被焚烧毁坏,或被弄得无法运转。在入侵的最初10个星期内,德国人一路东进,俄国人伤亡人数多达一百多万。

在北方,德国人包围了列宁格勒。尽管忍受着极大困苦,但列宁格勒的人民绝不投降。列宁格勒保卫战一直持续到冬季,此时该市的处境变得危急。由于食品匮乏,人们死于饥饿与疾病。到了1941年和1942年之间的寒冬,几乎每天有4000人死于饥饿。列宁格勒之围造成近百万人死亡。

在俄国中部,希特勒的目标是占领莫斯科。由于德国人指望速战速决,他们没有准备过冬的补给。10月来临,大雨不停。“泥泞将军”拖延了德国人闪电式进攻的行动。

正当希特勒的军队逼近莫斯科时,寒冷的冬季早早地降临苏联,那是多年不遇的严寒。气温降到摄氏零下48度。大雪纷飞。对俄国的严寒冬季毫无思想准备的德军士兵身着单薄的夏装,一个个被冻伤。德国人的坦克掩埋在深深的雪堆中。俄罗斯的冬季阻止了德国人的攻势。

到1942夏天,希特勒又发起两场新的攻势。在南方,德国人占领了塞瓦斯托波尔。希特勒随后向东推进到斯大林格勒,那是沿伏尔加河绵延48公里的一座大工业城市。尽管艰苦卓绝,但苏联抵抗者拒绝放弃斯大林格勒。

1942年11月,俄国人发起了一场反攻。德国军队在斯大林格勒城内外几乎没有挡风避寒的地方,食品和补给的匮乏更使其元气大伤。直到1943年1月德国人才放弃围城。进攻斯大林格勒的30万德国人只剩下9万忍饥挨饿的士兵。斯大林格

勒一战的失利最终使希特勒时乖运蹇。部分地由于俄罗斯的冬季,德国人走向失败了。

在 1943 年与 1944 年期间,苏联军队将德军阵线往西逼退。在北方,1944 年 1 月 15 日,红军发起突然袭击,解除了列宁格勒长达 3 年之久的围困。列宁格勒那些英勇无畏的幸存者看着入侵者在两个星期内全部撤离。到了 1944 年 3 月,乌克兰的农村又回到了苏维埃手中。1944 年 5 月 9 日,塞瓦斯托波尔从德国人手中被解放出来。至此,俄国人向柏林进发。

就希特勒而言,对苏联的入侵成为一场军事灾难。对俄罗斯人民来说,这场入侵带来了无法形容的苦难。苏维埃在第二次世界大战中死亡的人数几乎达到 2300 万。

俄罗斯的冰雪卫士

任何军事行动都必须考虑到自然的因素。拿破仑和希特勒都低估了俄罗斯冬季的严酷。冰雪和极低的气温使两支侵略军付出惨重的代价。对俄罗斯人民而言,严冬是他们的冰雪卫士。

6. 课后练习答案

Text Organization

1.

Parts	Paragraphs	Main Ideas
Part One	Paras 1-2	Introduction—Both Napoleon's and Hitler's military campaigns failed because of the severity of the Russian winter.
Part Two	Paras 3-11	Napoleon's military campaign against Russia.
Part Three	Paras 12-20	Hitler's military campaign against the Soviet Union.
Part Four	Para 21	Conclusion—The elements of nature must be reckoned with in any military campaign.

2.

Sections	Paragraphs	Main Ideas
Section One	Paras 12-13	Hitler's blitzkrieg against Russia and Stalin's scorched earth policy
Section Two	Paras 14-18	the battles fought at Leningrad, Moscow and Stalingrad
Section Three	Paras 19-20	the Russian counter-offensive and the outcome of the war

Vocabulary

J.